Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 28 (1910)

Heft: 213

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 213 XXVIII. Jahrgang Bern, Donnerstag, 18. August 1910 Berne, Jeudi, 18 août XXVIIIme année № 213

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Parait 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Aussenhandel Italiens im I. Semester 1910. — L'horlogerie en Roumanie.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1910. 15. August. Firma **Haeberlin & Co.** in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 288 vom 5. Juli 1906, pag. 1149). Der Kommanditär Oscar Falkeisen, nunmehr wohnhaft in Paris, Boulevard Flandrin 86, hat seine Kommanditbeteiligung auf Fr. 25,000 (fünfundzwanzigtausend Franken) reduziert.

15. August. Inhaber der Firma **Ernst Wesche** in Zürich I ist Ernst Wesche-Moser, von Wiesbaden (Preussen), in Zürich I. Zigarren-Import. Schützengasse 9, Zürich I, und Seefeldstrasse 84, Zürich V.

15. August. Die Firma **Müller & Machian** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 91 vom 6. April 1910, pag. 617) — Reinigen und Aufbewahren von Teppichen — ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

15. August. Die Firma **P. Kiene** in Dachsen (S. H. A. B. Nr. 297 vom 30. August 1900, pag. 1191), Metallgiesserei, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. August. Inhaber der Firma **Max Kiene** in Dachsen ist Max Kiene, von Schussenried (Württemberg), in Dachsen. Metallgiesserei. Beim Schulhaus.

15. August. Die Firma **Biella & Heinzl** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 117 vom 3. Mai 1910, pag. 805,) Agentur und Kommission, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

15. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Bona** in Pfungen (S. H. A. B. Nr. 191 vom 29. Mai 1901, pag. 761) — Gesellschafter: Angelo und Peter Bona — hat sich aufgelöst, und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma **A. Bona** in Pfungen, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Angelo Bona, von Tambre (Italien), in Pfungen. Bau- und Zementgeschäft. An der Bahnhofstrasse.

16. August. Die Firma **E. Kohler & Dr R. Burow** in Hausen a. A. (S. H. A. B. Nr. 21 vom 17. Januar 1906, pag. 81) — Bad- und Kuranstalt Albishrunn — ist infolge Ueberganges des Unternehmens an die Genossenschaft «Kurhaus Albishrunn» und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

16. August. Inhaber der Firma **J. Wiederkehr-Baumann** in Dietikon ist Joseph Wiederkehr-Baumann, von und in Dietikon. Kieslieferung. An der Bremgartnerstrasse.

16. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Limburg & Osswald** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 336 vom 9. August 1906, pag. 1341) — Gesellschafter: Georg Limburg und Arthur Osswald — hat sich aufgelöst, und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma **G. Limburg** in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Georg Limburg, von Hanau (Preussen), in Zürich IV. Spezialartikel der Eisen- und techn. Branche und Repräsentation. Lintheschergasse 8.

16. August. Unter der Firma **Actiengesellschaft Baugeschäft & Dampfsäge Wülflingen, vormals Chr. Müller-Deller** hat sich mit Sitz in Wülflingen und auf unbestimmte Dauer am 30. Juli 1910 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und Fortbetrieb des bisher von «Chr. Müller-Deller Nachfolger, vorm. Deller & Müller» geführten Baugeschäftes mit Dependenzen. Die Gesellschaft ist berechtigt, ihre Werke zu vergrössern, an andern Orten Zweigniederlassungen zu errichten und sich an Unternehmen ihrer Branche zu beteiligen. Sie ist auch berechtigt, Häuser zum Zwecke des Wiederverkaufes zu erstellen. Das Gesellschaftskapital ist festgesetzt auf Fr. 300,000. Hievon sind Fr. 200,000 = 400 Aktien von je Fr. 500 begeben und voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweiz. Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft Dritten gegenüber, und es führen dessen Präsident je mit einem weitern Mitgliede kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Es sind dies: Christian Müller-Deller, von Hünikon, in Wülflingen, Präsident; Albert Sulzer-Seifert, von und in Winterthur; Carl Müller-Ziegler, von Hünikon-Neftenbach, und Julius Deller-Meili, von und beide in Wülflingen.

16. August. Die Firma **H. Pflugmann** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 177 vom 7. Juli 1910, pag. 1245) Kunstmalerei, wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1910. 16. August. Die Firma **Nigst & Padel**, Architektur und Baubüreau, in Bern (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1909, pag. 30), verlegt ihr Domizil vom äussern Bollwerk Nr. 33 an die Greyerzstrasse Nr. 39.

16. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Baksteinfabrik Eymatt Studer & Cie» mit Sitz in der Eymatt, Gemeinde Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 423 vom 12. November 1903, pag. 1681, und dortige Verweisung), hat sich aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Baksteinfabrik Eymatt, Studer & Cie in Liq.** durch die zwei Gesellschafter besorgt.

16. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Eichenberger & Senften» in Bern (S. H. A. B. Nr. 26 vom 31. Januar 1907, pag. 174) hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Eichenberger & Senften in Liq.** durch die Spar- und Leihkasse in Bern besorgt, für welche deren Direktor Albert Lang, von Schaffhausen, in Bern die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Bureau Büren

16. August. Von Amteswegen werden gestrichen:

Die Einzelfirma **Eduard Gilomen** in Lengnau, mechanische Schreinerei und Wagnerei, sowie Möbelhandlung (S. H. A. B. Nr. 5 pag. 26 vom 7. Januar 1910) infolge Konkurses des Inhabers.

Die Einzelfirma **B. Strahm** in Pieterlen (S. H. A. B. Nr. 263 pag. 1818 vom 22. Oktober 1908) und die Prokura an Fritz Strahm infolge Wegzuges der Firmainhaberin von Pieterlen.

16. August. Die **Blechmusikgesellschaft von Arch** in Arch (S. H. A. B. Nr. 263 vom 22. Juli 1901, pag. 1050) hat in ihrer Hauptversammlung vom 13. November 1909 an Stelle der ausgetretenen Vorstandsmitglieder Präsident Ed. Eggimann, Vizepräsident Gottfried Neuhaus und Sekretär Hans Schluep gewählt als: Präsident: Fritz Häni, Uhrenmacher, von Arch; Vizepräsident: Hans Ruchti, Uhrenmacher, von Rapperswil bei Bern; Sekretär: Hans Glauser, Uhrenmacher, von Krauchtal; alle wohnhaft in Arch. Der Präsident oder Vizepräsident und der Sekretär zeichnen namens des Vereins kollektiv.

Bureau Fraubrunnen

16. August. Aus dem Vorstande der **Käsereigesellschaft Diemerswil** in Diemerswil (S. H. A. B. Nr. 33 vom 14. Februar 1893, pag. 132) sind die bisherigen Milchfeecker Niklaus Walther und Friedrich Schnell-Weber ausgetreten. An deren Stelle wurden in den Vorstand gewählt: Samuel Krummen, von Mühleberg, geb. 1879, Landwirt, und Rudolf Scholl, von Diessbach bei Büren, geb. 1883, Landwirt, beide zu Diemerswil.

Bureau Interlaken

16. August. Unter der Firma **Wassergenossenschaft Wengli in Oberried** bildet sich eine Genossenschaft, welche zum Zwecke hat: Die unter Wengli in Oberried liegenden Güter mit Wasser zu versehen, Erwerbung von Durchleitungsrechten, Erstellung und Unterhalt der Hauptleitung von der Quelle bis in Flück Jakobs Ei etc. Die Genossenschaft hat ihren Sitz in Oberried. Die Statuten sind am 13. August 1910 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglieder der Genossenschaft sind sämtliche Eigentümer der Güter, die der Wengliwasserleitung angeschlossen sind. Der Austritt aus der Genossenschaft kann durch Kündigung, mit sechsmonatlicher Frist, aber nur auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen; ferner durch die Veräusserung der Grundstücke. Die neuen Erwerber derselben treten aber ohne weiteres in die Genossenschaft als Mitglieder ein und haben sich den gegenwärtigen Statuten und dem von der Hauptversammlung zu erlassenden Regulativ zu unterziehen. Die Hauptversammlung kann Wasserabgabe an weitere Landeigentümer beschliessen, und es treten die Betreffenden alsdann der Genossenschaft als Mitglieder bei. Die Leistungen der Genossenschafter bestehen in periodischen Beiträgen zur Erstellung und Unterhaltung der Wasserversorgung. Neu eintretende Genossenschafter haben überdies für den Anschluss an die Hauptleitung eine Anschlussgebühr zu entrichten; sowohl die periodischen Leistungen der Mitglieder, als die Anschlussgebühr werden von der Hauptversammlung bestimmt. Die ausscheidenden Mitglieder bleiben der Genossenschaft für alle diejenigen Verpflichtungen haftbar, die nach Massgabe dieser Statuten und des Regulativs auf die Dauer ihrer Mitgliedschaft entfallen. Die ausscheidenden Mitglieder haben keinen Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Ueber die Benutzung und Unterhaltung der ganzen Wasserversorgungsanlage, Beaufsichtigung derselben, das Verhältnis der Beiträge der Mitglieder, die Bedingungen zu weiterer Wasserabgabe, Strafbestimmungen, kann die Hauptversammlung ein Regulativ aufstellen. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Hauptersammlung der Mitglieder; b. der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand. Der Vorstand, welcher auf 2 Jahre gewählt wird, vertritt die Genossenschaft nach aussen und vor Gericht. Die rechtsverbindlichen Unterschriften namens der Genossenschaft führen der Präsident, Vizepräsident und Sekretär durch Kollektivzeichnung zu zweien. Mitglieder des Vorstandes sind: Präsident: Caspar v. Bergen, Lehrer; Sekretär: Julius Glaus, Schnitzler; Kassier und zugleich Vizepräsident: Ulrich Flück, Landwirt; Beisitzer: Ernst Ruef, Landwirt, und Eduard Ruef, Gemeindeschreiber; alle in Oberried.

Bureau de Moutier

16 août. Le chef de la maison **Otto Roth**, à Pontenet, est Otto Roth, originaire de Niederbipp, domicilié à Pontenet. Genre de commerce: Exploitation du restaurant «Blumenau», vins et liqueurs en gros.

Fribourg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

1910. 9 août. Le chef de la maison **Joseph Parro**, au Châtelard (Fribourg), est Joseph Parro, de Planfayon, domicilié au Châtelard. Genre de commerce: Exploitation de l'Auberge du Lion d'or, au Châtelard.

11 août. Le chef de la maison **Vve Clerc-Gobet**, à Romont, est Philomène Clerc, ne Goebt, domiciliée à Romont. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, étoffes.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1910. 16. August. Die dem Jakob Hammer als Geschäftsführer der **Buch- & Kunstdruckerei Union** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 216 vom 25. Juli 1891, pag. 657; Nr. 255 vom 15. Oktober 1895, pag. 1063) erteilte Prokura ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Geschäftsführer gewählt: Otto Bargetzi, von Riedholz, bisheriger Angestellter der Buchdruckerei Union, welcher namens der Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen befugt ist.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1910. 16. August. Inhaber der Firma **A. Buchegger-Krässig** in Rorschach ist Albert Buchegger, von Rorschach und Wittenbach, in Rorschach. Natur des Geschäftes: Uhren- und Bijouteriegeschäft. Geschäftslokal: Hauptstrasse 57.

16. August. Inhaber der Firma **Carl Henrich** in Kräzern-Bruggen ist Carl Henrich, von Degersheim, in Kräzern-Bruggen. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Stickereien. Geschäftslokal: Zürcherstrasse Nr. 1631.

16. August. Die Firma **Johs. Giezendanner z. Sternen,** Wirtschaft z. Sternen mit Bäckerei und Ferienkolonie, in Bendel-Kappel (S. H. A. B. Nr. 131 vom 23. Mai 1907, pag. 918), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

16. August. Die Firma **A. Walt z. Hirschen,** Gasthof und Kuranstalt, in Wildhaus (S. H. A. B. Nr. 60 vom 18. März 1891, pag. 250), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Stephan Walt** in Wildhaus ist Stephan Walt, von Altstätten, in Wildhaus; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Walt z. Hirschen». Natur des Geschäftes: Hotel und Pension z. Hirschen.

16. August. Der Inhaber der Firma **Gottfried Blaser,** Käserei (S. H. A. B Nr. 228 vom 31. Mai 1905, pag. 910), mit bisherigem Domizil in Niederbüren, hat den Sitz der Firma sowie auch seinen persönlichen Wohnsitz nach Engetswil-Gossau verlegt. Natur des Geschäftes: Käserei.

16. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «H. Hättenschwiller & Dr A. Hautle», Schifflistickerei in Goldach (S. H. A. B. Nr. 270 vom 30. Oktober 1908, pag. 1861), gibt als weiteren Geschäftszweig an: Export mit Stickereien, und führt nunmehr folgenden Firmanamen: **H. Hättenschwiller & Dr A. Hautle, „Stickerei Transita" Goldach.**

16. August. **Allmeine Krankenkasse St. Gallen & Umgebung,** Genossenschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B Nr. 296 vom 17. Juli 1905, pag. 1181, und Nr. 325 vom 1. August 1906, pag. 1297). An Stelle des bisherigen Vizepräsidenten Jakob Schönenberger wurde in der Hauptversammlung vom 27. Februar 1910 Hermann Messmer in St. Gallen zum Vizepräsidenten ernannt. Die übrigen Vorstandsmitglieder wurden in ihrem Amte bestätigt.

16. August. Die Firma **Werner Bossart,** Zimmergeschäft in Tablat (S. H. A. B. Nr. 262 vom 22. Oktober 1907, pag. 1818) wird infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gelöscht.

16. August. **Buntweberei in Wallenstadt,** Aktiengesellschaft mit Sitz daselbst (S H. A. B. Nr. 10 vom 24. Januar 1888, pag. 74). An Stelle des Jules Huber hat die Direktionskommission in ihrer Sitzung vom 4. Juli 1910 dessen Sohn Jules Huber, jun., Ingenieur, von und in Wallenstadt, zum Direktor per 31. Juli 1910 ernannt. Der Direktor zeichnet einzelu.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1910. 16 août. Le chef de la raison **François Rollier,** à La Sarraz, est François, fils de Louis Rollier, de La Sarraz, y domicilié. Genre de commerce: Charcuterie.

16 août. La raison **C. Weil,** à Cossonay, bestiaux (F. o. s. du c. du 8 juin 1898, page 703), est radiée ensuite de reprise de la suite des affaires par la raison «C. Weil et fils».

Cerf, fils d'Aaron, et Emile, fils de Cerf Weil, de Cottens, domiciliés à Cossonay, ont fondé sous la raison sociale **C. Weil et fils,** une société en nom collectif dont le siège est à Cossonay. Elle continue avec le même genre de commerce la suite des affaires de la raison «C. Weil» radiée.

Bureau de Lausanne

11 août. La maison **Bolle J.** (marchand-tailleur pour dames), à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 novembre 1908), a fait inscrire qu'elle a transféré son domicile de l'Avenue Ruchonnet 20 à la même Avenue n° 14.

13 août. La société en nom collectif **L. Moulin & Cie., successeurs de Frey et Charton,** (tissus et confections), à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 juillet 1908), est dissoute d'un commun accord entre les associés; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Louis Moulin, de Lausanne, Jaques Ratbgeb allié Moulin, de Dietikon (Zurich), et Alfred Walter, de Mache et Cernier, les trois domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Moulin, Walter et Cie.,** une société en nom collectif ayant en siège à Lausanne, qui a commencé le 1er juillet 1910. La société «Moulin, Walter et Cie.» reprend la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «L. Moulin et Cie.», dissoute. Genre de commerce: Tissus, confections, literie et meubles. Magasin: 14, Rue du Pont.

13 août. La société en commandite «Katz et Cie., Au Printemps», à Zurich (inscrite au registro du commerce de Zurich le 17 mars 1910), a établi à Lausanne le 14 mai 1910, une succursale sous la raison sociale **Katz et Cie., Au Printemps, succursale de Lausanne.** Elle est composée de René Katz, Fernand Katz et Charles Katz, de Löwenburg (Berne), les trois domiciliés à Zurich I. Les associés indéfiniment responsables sont: René Katz et Fernand Katz, et l'associé-commanditaire est Charles Katz pour la somme de cinq mille francs. La succursale est gérée par les associés indéfiniment responsables. Genre de commerce: Confections pour dames. Magasin: Rue de la Paix 2.

Bureau de Payerne

15 août. La raison de commerce **Veuve Perrin-Douat,** à Payerne, débit de vin et liqueurs (F. o. s. du c. du 4 décembre 1903, n° 450, page 1798), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

15 août. La raison de commerce **Louis Ferrini,** à Payerne, entreprises de constructions (F. o. s. du c. du 28 janvier 1892, n° 20, page 78), est radiée ensuite de décès du titulaire.

15 août. La raison de commerce **Eug. Menetrey,** à Payerne, exploitation du Buffet de la Gare de Payerne (F. o. s. du c. du 20 mars 1902, n° 111, page 442), est radiée ensuite de départ du titulaire.

15 août. La raison de commerce **Joseph Tosas,** à Payerne, commerce de vins, gros et détail (F. o. s. du c. du 26 mars 1908, n° 75, page 522) est radiée d'office ensuite du départ du titulaire, depuis plus d'une année.

Bureau de Vevey

15 août. La société anonyme **Les Magasins Anglais A. Spiess (S. A.) Montreux** et Lucerne dont le siège est à Montreux (F. o. du c. du 26 septembre 1905, n° 380, page 1518; du 14 mars 1908, n° 62, page 432; du 9 janvier 1909, n° 6, page 40, et du 9 novembre 1909, n° 279, page 1867), faite inscrire ce qui suit: 1° Dans l'assemblée générale du 10 juillet 1910, ses statuts ont été modifiés en ce sens: a. que la société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres; b. que l'administrateur-délégué du conseil d'administration a la signature sociale et que la société est engagée par sa seule signature. 2. Le Dr. Hermann Blümel, à Säckingen, a démissionné comme président du conseil d'administration et cesse en conséquence d'engager la société par sa signature et son nom est radié au registre du commerce.

15 août. Le chef de la maison **A. Merkel, English Tailor,** à Montreux (Les Planches), est Anton, fils de Heinrich Merkel, d'Augsbourg p. Munich, d'omieilié à Montreux (Les Planches). Genre de commerce: Marchand-tailleur. Atelier, Magasin et bureau: Montreux (Les Planches), Bon Port, Arcades du National, sous l'enseigne «English Tailor.»

Genf — Genève — Ginevra

1910. 15 août. Sous la dénomination de **Société des Ouvriers en maçonnerie du Canton de Genève,** il s'est constitué une association (conformément au titre 27 du C. O.), ayant pour but de réunir les ouvriers maçons pour discuter de leurs intérêts et d'arriver à avoir une société exclusivement composée d'ouvriers maçons. De maintenir la bonne harmonie entre ouvriers et patrons et de pouvoir par la cohésion affirmer et soutenir les droits de la corporation. Son siège est aux Eaux-Vives; ses statuts portent la date du 9 juillet 1910. Pour faire partie de la société, il faut en faire la demande au comité et justifier par un certificat d'apprentissage ou toute autre pièce sa profession d'ouvrier maçon. La cotisation mensuelle est fixée à Fr. 1. Tout sociétaire qui désire se retirer de l'association doit envoyer sa démission par écrit au comité et se mettre en règle avec la caisse. Tout sociétaire en retard de plus de trois mois de ses cotisations sera considéré comme démissionnaire. On sort aussi de l'association par exclusion prononcée dans les cas prévus aux statuts. L'association est administrée par un comité composé de 9 membres, nommés chaque année en assemblée générale. Elle est valablement engagée et représentée vis-à-vis des tiers par la signature du président, du secrétaire et du trésorier. Les sociétaires seront exonérés de toute responsabilité personnelle à l'égard des engagements pris par l'association, lesquels sont uniquement garantis par ses biens propres. Le comité est actuellement composé de: Giuseppe Barone, président; Séraphin Faraone, secrétaire; Henri Falda, trésorier; Abel Ardizzi; Achille Giorla; Grato Bacchetta; Auguste Sartoris; Pierre Buscaglia et Pierre Maulini; tous à Genève. Siège social: 5, Rue de la Mairie.

15 août. Aux termes d'acte passé devant Me Charles-Alfred Cherbuliez, notaire, à Genève, le 8 août 1910, il a été constitué sous la dénomination de: **Société de l'Immeuble Avenue Pictet de Rochemont n° 24,** une société anonyme, ayant pour objet l'acquisition, l'exploitation, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives; sa durée est illimitée. Le capital social est de cent cinq mille francs (fr. 105,000), et est divisé en 210 actions de 500 fr. chacune, au porteur, intégralement souscrites et libérées du cinquième de leur montant. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres élus pour 6 ans par l'assemblée générale des actionnaires. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement représentée par la majorité de ses administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé de Pierre-Joseph Gay; Léon-Werner Bovy et Alexandre Vailly, domiciliés à Genève. Siège social: Chez MM. Vailly frères et Cie, rue du Midi (Eaux-Vives).

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. August — Situation du 15 août

Aktiva — Actif

	Franken *Francs*	6./7. August 1910 *6/7 août 1910*	Veränderungen seit dem 6./7. August 1910 *Changements depuis le 6/7 août 1910*
1) Metallbestand: *Réserve métallique:*			
a) Gold — *Or* . . .	154,068,665. 15	152,516,778. 75	+ 1,551,886. 40
b) Silber — *Argent* .	17,306,410. —	16,727,765. —	+ 578,645. —
2) Noten anderer Banken / *Billets d'autres banques*	534,933. 40	331,978. 15	+ 202,955. 25
3) Wechsel . . . . . / *Effets en Portefeuille* .	104,702,077. —	107,086,861. 24	— 2,384,784. 24
4) Sichtguthaben im Auslande . . . . . / *Avoir à vue à l'étranger*	7,921,968. 98	5,577,763. 72	+ 2,344,205. 26
5) Lombard . . . . . / *Nantissements* . . .	4,713,376. 77	8,587,771. 27	— 3,874,394. 50
6) Effekten . . . . . / *Titres*	12,575,317. 71	12,612,045. 66	— 36,727. 95
7) Sonstige Aktiva . . / *Autres postes de l'actif*	37,635,779. 86	35,756,503. 79	+ 1,879,276. 07
Total	339,458,528. 87	339,197,467. 58	

Passiva — Passif

1) Eigene Gelder . . . / *Propres fonds* . . .	25,333,245. —	25,333,245. —	—
2) Notenzirkulation . . / *Billets en circulation* .	247,390,050. —	253,874,650. —	— 6,484,600. —
3) Kurzfällige Schulden . / *Engagements à courte échéance*	24,484,830. 90	19,160,377. 81	+ 5,324,453. 09
4) Sonstige Passiva . . / *Autres postes du passif*	42,250,402. 97	40,829,194. 77	+ 1,421,208. 20
Total	339,458,528. 87	339,197,467. 58	

Diskontosatz 3½ %.[1]) **Lombardsatz für** Vorschüsse: 1) auf gekündete Obligationen 4 %;[2]) 2) auf Wertschriften 4½ %;[3]) 3) auf Gold in Barren und fremden Goldmünzen 1 %.[4]) — [1]) Gültig seit dem 4. August 1910. [2]) Gültig seit dem 4. August 1910. [3]) Gültig seit dem 4. August 1910. [4]) Gültig seit dem 19. März 1908.

Taux d'escompte 3½ %;[1]) **Taux pour avances garanties par:** 1° Obligations dénoncées 4 %;[2]) 2° Fonds publics 4½ %;[3]) 3° Or, en lingots et monnaye 1 %.[4]) — [1]) Valable depuis le 4 août 1910. [2]) Valable depuis le 4 août 1910. [3]) Valable depuis le 4 août 1910. [4]) Valable depuis le 19 mars 1908.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Aussenhandel Italiens im I. Semester 1910

Warengattung	Einfuhr 1910 Fr.	Einfuhr 1909 Fr.	Differenz Fr.	Ausfuhr 1910 Fr.	Ausfuhr 1909 Fr.	Differenz Fr.
Spirituosen, Getränke und Oel	43,321,939	48,673,868	− 5,351,929	76,469,969	56,197,442	+ 22,272,527
Kolonialwaren, Drogen u. Tabak	30,450,171	30,325,866	+ 124,305	4,553,923	4,329,673	+ 275,750
Chemische und medizinische Produkte, Harze und Parfümerien	63,105,163	51,933,818	+ 11,171,345	37,638,265	30,246,705	+ 7,391,560
Farben	20,709,256	19,514,697	+ 1,194,559	4,694,111	3,717,632	+ 976,479
Hanf, Leinen, Jute und andere Spinnstoffe, ausgenommen Baumwolle	26,115,829	22,429,099	+ 3,686,730	38,112,545	41,467,454	− 3,354,909
Baumwolle	162,773,528	174,709,286	− 11,935,758	63,937,410	54,864,606	+ 9,072,804
Wolle, Rosshaar, Felle	91,286,050	82,182,126	+ 9,103,924	13,150,200	12,525,580	+ 624,620
Seide	87,264,648	86,926,457	+ 338,191	282,208,947	303,449,665	− 21,240,718
Holz und Stroh	92,280,150	88,725,299	+ 3,554,851	30,238,517	24,988,868	+ 5,299,649
Papier und Bücher	26,781,083	23,245,657	+ 3,535,426	13,217,690	11,550,101	+ 1,667,589
Leder	62,297,631	56,736,781	+ 5,560,850	35,718,013	28,822,204	+ 6,895,809
Mineralien, Metallen Erzeugnisse daraus	275,260,476	281,047,887	− 5,787,411	34,388,710	28,313,531	+ 6,075,179
Transportmittel	18,316,702	19,906,885	− 1,590,183	11,032,210	13,545,090	− 2,512,880
Steine, Erden, Geschirr, Glas und Kristalle	175,936,767	172,921,843	+ 3,014,924	46,692,560	41,503,695	+ 5,189,165
Kautschuk und Guttapercha und deren Erzeugnisse	35,193,015	27,868,280	+ 7,324,735	12,517,865	11,594,660	+ 953,205
Getreide und Mehl	210,717,992	248,227,798	− 37,509,806	133,435,688	115,436,905	+ 17,998,783
Tiere und tierische Produkte	112,579,863	140,074,672	− 27,491,804	103,905,452	93,842,860	+ 10,122,592
Verschiedenes	25,084,647	20,118,609	+ 4,966,038	27,467,392	22,596,304	+ 4,871,088
Total	1,559,474,915	1,595,568,928	− 36,094,013	971,469,767	899,442,975	+ 72,026,792
Edelmetalle	10,277,600	4,139,100	+ 6,138,500	27,324,100	34,408,500	− 7,084,400
Gesamttotal	1,569,752,515	1,599,708,028	− 29,955,513	998,793,867	933,851,475	+ 64,942,392

Warenverkehr zwischen Italien und der Schweiz

Einfuhr aus der Schweiz

	1000 Fr.
Bier	227
Kindermehl	61
Kakao	231
Schokolade	1,681
Chemikalien, Arzneimittel, Harze und Parfumerien	801
Farben	773
Hanf- und Leinenwaren	115
Baumwollwaren	2,432
Wolle und Wollabfälle	173
Wollwareu	724
Seide und Seidenabfälle	2,286
Seidenbänder und -Gewebe	1,515
Andere Seidenwaren	793
Holzstoff	141
Papier und Papierwaren	156
Drucksachen und Lithographien	366
Leder und Lederwareu	895
Brucheisen und Stahl	1,361
Erzeugnisse aus Gusseisen, Eisen uud Stahl	1,133
Maschinen und Maschinenteile	4,887
Gold, halbverarbeitet	353
Silber, roh und halbverarbeitet	33
Bijouterie aus Gold und Silber	191
Andere Gold- und Silberwaren	71
Uhren	3,234
Uhrenbestandteile	474
Rindvieh	278
Kondensierte Milch	139
Käse	3,835
Kurzwaren	308
Verschiedenes	7,243
Total	36,910

Ausfuhr nach der Schweiz

	1000 Fr.
Wein	7,212
Olivenöl	749
Essenzen	37
Chemikalien, Arzneimittel, Harze und Parfumerien	772
Hanf, roh und gehechelt	467
Leinen- und Hanfwaren	495
Baumwollwaren	1,171
Wolle und Wollabfälle	359
Rosshaar	153
Seidenkokons	288
Seide und Seidenabfälle	54,142
Seidenbänder und -Gewebe	1,824
Andere Seidenwaren	364
Bauholz	136
Wurzeln zu Bürsten	651
Möbel und andere Holzwaren	874
Strohgeflechte	74
Papier und Bücher	147
Rohe Häute und Felle	2,048
Lederhandschuhe	75
Schuhwaren	96
Gegerbte Häute und Lederwaren	181
Maschinen und Maschinenteile	329
Marmor und Alabaster, roh und bearbeitet	195
Bausteine	531
Schwefel	166
Reis	485
Kastanien	30
Kartoffelu	208
Mehl und Teigwaren	2,609
Gemüse	597
Orangen und Zitronen	434
Andere frische Früchte	275
Getrocknte Früchte	88
Andere vegetabilische Produkte	821
Rindvieh	1,259
Schweine	1,299
Fleischwaren	1,051
Geflügel	1,119
Eier	4,993
Butter und Käse	2,823
Hüte	171
Kunstgegenstände	160
Verschiedenes	4,417
Total	96,176

L'horlogerie en Roumanie

(Rapport d cousul général de Suisse, à Bucarest, M. Jean Staub, du 13 août 1910)

Bien que les affaires d'horlogerie, depuis plusieures années déjà, aient mal marché en Roumanie, les importations de montres n'ont guère diminué; au contraire, il y a augmentation croissante d'une année à l'autre. Ainsi, d'après la statistique officielle, l'importation en 1908 a atteint le chiffre total de 103,318 montres, contre 95,681 l'année précédente. C'est là la plus grande importation de montres jusqu'à présent. Il n'y a donc pas à s'étonner de l'accumulation continuelle de marchandise en stock à laquelle est due, en grande partie, l'avilissement des prix de vente et bien d'autres maux sévissant sur la branche de l'horlogerie en Roumanie.

Ce chiffre de 103,318 montres introduites en 1908 se décompose comme suit:

		1908	1907	1906
Montres avec boites eu métaux communs		48,026	48,012	46,946
dont de la Suisse	45,948			
Montres avec boites eu aluminium, nickel, métal argenté on doré		43,980	36,296	32,261
dont de la Suisse	39,886			
Montres avec boites en argent		5,738	6,761	7,811
dont de la Suisse	5,294			
Montres avec boites en vermeil, même combinées avec des pierres précieuses		239	198	379
dont de la Suisse	183			
Montres en argeut ou en autres métaux en dehors de celles en or . . . total		97,983	91,269	87,397
dont de la Suisse		91,311	89,764	80,741
Montres avec boites en or		5,335	4,412	5,276
dont de la Suisse		4,627	3,823	4,606

Heureusement, grâce à la splendide récolte en céréales de cet été, il y a bon espoir de voir sortir l'horlogerie de la torpeur, où elle était plongée. Néanmoins, les fabricants feraient bien de ne pas rouvrir le robinet des crédits à des clients qu'ils ne connaissent pas bien et de n'oublier ni les enseignements que prêchent les pertes qu'ils ont éprouvées en Roumanie, l'année passée, ni les avertissements que le rapporteur n'a cessé de répéter chaque année.

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

Grand Hôtel & Belvédère
DAVOS-PLATZ

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der **Samstag, den 10. September 1910,** nachmittags 2½ Uhr, im **Grand Hôtel und Belvédère** in **Davos-Platz** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

höflichst eingeladen. (2179)

Traktanden:

1. Jahresbericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht und Anträge der Rechnungsrevisoren.
3. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung. Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1909/10.

Davos-Platz, den 15. August 1910.

Für den Verwaltungsrat des Grand Hôtel und Belvédère:
J. Wolf, Präsident.
A. Morosani, Vice-Präsident.

NOTICE is hereby given that the **ordinary annual general meeting** of the **PHOTOCHROM COMPANY LTD., LONDON,** will be held at the offices of the **Gutenberg Bank** in **Zurich,** Switzerland, at five o' clock in the afternoon of **Monday, the 29th August 1910,** to receive and consider report and accounts for the year ended 31st of December 1909; to make the statutory elections and to transact the ordinary business of the company. (2180.)

And further notice is given that immediately on the termination of the ordinary general meeting an **extraordinary general class-meeting** of the preferred shareholders of the Photochrom Co. Ltd. will be held in the same place to resolve the abandonment of the accrued preferred share dividend for the balance year 1908 and 1909 according to article 68 of the articles of association of the company.

By order of the Board of Directors.

A remettre

à Fribourg, pour cause de santé, un commerce de mercerie en pleine prospérité. Pour tous renseignements s'adresser à MM. *Ryser et Thalmann,* à Fribourg. (3496 F) (2177)

Maschinenöle und Fette

für alle Betriebe

179,

liefern billigst

Gebr. van Baerle, Münchenstein b. Basel

Wiederholungskurs der VII. Division 1910

Schlachtvieh-Lieferung

Es wird hiemit zur Konkurrenz ausgeschrieben:

Die Lieferung von inländischem Schlachtvieh (Alter 2—8 Jahre; hälftig Kühe, hälftig Ochsen; Bedarf zirka 60 bis 80 Stück; Liefertermin 1. bis 6. Oktober) an die **Verpflegungskompagnie 7** in **Frauenfeld.**

Angebote sind schriftlich **bis 5. September 1910** dem Unterzeichneten einzureichen, welcher ab 22. dies auch über die näheren Bedingungen Auskunft erteilt.

St. Gallen, den 16. August 1910.

Der Kriegskommissär der VII. Division:

(O F 1962) (2174!) **J. Engeler,** Oberstlieut.

An die Stamm-Aktionäre der

Gutenberg Bank, Zürich

Gestützt auf eine mit einer Aktionärgruppe abgeschlossene diesbezügliche Vereinbarung hat die **Generalversammlung der Gutenberg Bank** am **28. November 1908** beschlossen, Fr. 1,000,000 Stammaktien in **Fr. 600,000 6% ige kumulative Prioritätsaktien à Fr. 500** umzuwandeln. Diejenigen Stammaktionäre, welche ihre Stammaktien im Sinne dieses Beschlusses in Prioritätsaktien umwandeln wollen, werden aufgefordert, sich für diese Umwandlung bis zum **31. Dezember 1910** bei der unterzeichneten Stelle anzumelden. Spätere Anmeldungen könnten nicht mehr berücksichtigt werden. (4096 Z) (2175!)

Zürich, den 17. August 1910.

Gutenberg Bank.

Aufforderung

Das von der **Schweiz. Volksbank** in **Zürich III** ausgestellte **Sparheft Nr. 8870** von **Fr. 300** zu Gunsten des **Robert Müller,** Schreinerstrasse 64, Zürich III, ist abhanden gekommen.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiemit aufgefordert, dasselbe **innert 6 Monaten von heute an** der Unterzeichneten vorzuweisen, widrigenfalls dieser Titel als kraftlos angesehen und an dessen Stelle ein neues Sparheft ausgestellt würde. (2172!)

Zürich III, den 16. August 1910.

Schweiz. Volksbank.

Seidenstoffwebereien

vormals

Gebrüder Naef A.-G.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

XII. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 17. September 1910, nachmittags 2½ Uhr, im Domizil der Gesellschaft in Zürich eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Bilanz und des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahlen. (3807 Z) 2080,

Die Bilanz samt der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Berichte der Kontrollstelle liegen vom **9. September 1910** an im **Geschäftslokal** zur Einsicht der Aktionäre auf. Daselbst können die Stimmkarten bis zum **14. September 1910** bezogen werden.

Zürich, den 1. August 1910.

Der Verwaltungsrat.

Fabrique d'Ebauches de Sonceboz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

Assemblée générale ordinaire

pour **samedi, 27 août 1910,** à **11½ heures avant midi,** au **bureau de la fabrique,** à **Sonceboz.**

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1909/10, arrêté au 30 juin 1910.
2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports; fixation du dividende.
4° Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant pour l'exercice 1910/11.
5° Divers. (3151 J) (2167!)

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au **26 août,** sur présentation des actions à la **Banque du Locle,** ou au **bureau de la société, à Sonceboz.**

En vertu de l'article 641 C. O. le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires, huit jours avant l'assemblée, au **siège social, à Sonceboz.**

Sonceboz, le 15 août 1910.

Le président du conseil d'administration.

Volksbank in Biel

Gegründet 1869

Nationalbank-Girokonto 1075 — Postscheckkonto IVa Nr. 103

Kapital Fr. 1,500,000 — Reserven Fr. 465,000

	1906	1907	1908	1909
Dividende:	6 %	6 %	6 %	6 %
Dotierung d. Reserven:	30,000	50,000	50,000	60,000

Zinsvergütungen für Geldanlagen:

4 % auf **Depositen gegen Sparhefte** mit dreimonatlicher Kündigungsfrist.

4¼ % gegen **Kassascheine (Obligationen),** die wir al pari in Stücken von Fr. 500, 1000, 2000 und 5000 begeben, auf 3 Jahre fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigungsfrist. Die Titel lauten auf den Namen oder den Inhaber und sind mit Semestercoupons versehen.

Einzahlungen können bei jeder Poststelle spesenfrei auf **Postscheckkonto IVa Nr. 103** gemacht werden. 941,

---

Aktiengesellschaft

Vereinigte Berner & Zürcher Chocolade-Fabriken Lindt & Sprüngli

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1909/10 auf (4103 Z) 2176;

7 % = Fr. 35 per Aktie

festgestellt. Die Auszahlung derselben erfolgt gegen Ablieferung des Coupons **Nr. 11** vom **18. August** an bei der **Schweiz. Kreditanstalt in Zürich,** sowie bei der **Kasse unserer Fabrik in Kilchberg** bei Zürich.

Zürich, den 17. August 1910.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Dr. A. Brunner.**

Wichtige Erfindung

Zu verkaufen sehr vereinfachte Steuerung (Umsteuerung) von Explosionsmotoren

Vereinfachte Bauart; direkter Antrieb ohne Changement de Vitesse für Automobile (mit Luftbremse). **Leichteste Bedienung.** (2173;)

Anfragen nehmen unter Chiffre Zc 5240 Q Haasenstein & Vogler, Basel entgegen. :: :: :: :: :: :: :: ::

Reisender

27 Jahre, repräsent. routiniert i. d. deutschen u. franz. Schweiz, mit guten Kenntnissen im Italienischen, tüchtiger Verkäufer mit bedeutenden Warenkenntnissen **sucht** sof. od. später pass. **Engagement** in leistungsfäh. Hause. Ia Referenzen. Off. unter Chiffre **Z Y 12849** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** 2170,

---

Importante maison de Genève engagerait au plus vite

Comptable-Caissier

capable et sérieux, possédant au moins le français et l'allemand. Place stable; appointement minimum de début **Fr. 3,500.** (2178)

Offres détaillées **Case 15201 Fusterie, Genève.** (Hc 16039 X)

Bücher-Revisionen

Neu-Einrichtung, Instandstellung vernachl. Buchhalt., Nachtragungen **E. Muggli-Isler,** Bücherexp., **Zürich IV** (Nachf. von O. Schär) (231)

Buchführung.

Ordnen rückständiger u. vernachlässigter Bücher, periodischer und regelmässiger Nachtrag. Einrichtung der amerik. Buchführung, mit unbeschränkter Kontenzahl.

Abschlüsse Expertisen

Revisionen

Anleitung und Kontrolle. Strengste Verschwiegenheit.

Erste Referenzen aus ostschweizerischen Industrie- und Handelskreisen.

Jacques Wyss,

Hedwigstrasse 21, Zürich V.

Actions

de la Société de

l'Hôtel du Pont Terminus

et Buffet de la Gare

à Vevey

Un chiffre important de ces actions pouvant être placé à Fr. 240, payables le 10 septembre prochain, les possesseurs de ces titres qui sont disposés à les céder à ce prix, sont invités à s'inscrire jusqu'à **fin courant** en indiquant **les numéros de leurs actions** chez **M. G. Montet, à Vevey.** 2145,

Si les offres dépassent la demande, elles seront réduites proportionnellement. (371 V)

Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das **Sachwalter- & Geschäftsbureau Ernst Berger, Luzern** Pfistergasse 22. 242

Kapital v. Fr. 10,000 an zur Gründung v. rentablen Geschäften besorgt C. A. Hauptpostfach 11565, **Zürich.** (2168!)

Erfindungen

Ausarbeitung, Patentierung

Patentbureau Carl Müller

Bleicherweg 13, Zürich II (181

Amerik. Buchführung lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. **H. Frisch,** Bücherexperte, **Zürich, B. 15.** (11

Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne